

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：訪問)

## 訪問南部非洲客屬團體活動報告

服務機關：行政院客家委員會

出國人員：邱副主任委員議瑩

孫科長于卿

孫科長國淞

派赴國家：南非、模里西斯

出國期間：95.10.05—95.10.11

報告時間：96.01.31

## 「訪問南部非洲客屬團體活動」報告目錄

|         |       |    |
|---------|-------|----|
| 壹、前言    | ..... | 1  |
| 貳、行程安排  | ..... | 2  |
| 參、活動紀要  | ..... | 3  |
| 肆、檢討與建議 | ..... | 17 |
| 附錄：照片集錦 | ..... | 18 |

## 訪問南部非洲客屬團體活動報告

### 壹、前言

客家人歷經遷徙及移民，輾轉萬里，散處到世界五大洲各地，無論是大陸或叢蘭小島，都能發現客家鄉親足跡蹤影，但對生活在台灣的人們而言，遙遠的非洲，印象中有點荒涼的地方，那裡也有客家人嗎？

位於非洲東岸，距離台灣數千公里遠之印度洋上叢蘭小國—模里西斯，這是美麗的島國，曾是法國及英國之殖民地，於1968年獨立，1992年成立共和國，總面積2,040平方公里，人口約120萬人，為多元民族國家，包括華人、英國人、法國人、印度人、巴基斯坦人及土著等，印度裔佔百分之六十強，華裔約佔人口3%，共三萬餘人，其中客家人約佔百分之八十，且在當地社會具有相當地位及貢獻，為外籍人士所讚揚；另，與模里西斯相距二千多公里之南非，卻是個120萬平方公里以上的國家，有豐富的天然資源及良好的基礎建設，也是非洲大陸客家人另一聚集地區，客家人口約二萬餘人，聯絡地址位於南非行政首都普利多里亞之南部非洲台灣客屬聯誼會，成立以來，以聯誼非洲客屬鄉親為主要宗旨，定期舉辦活動，凝聚客家意識，同時積極參與僑界活動，該會於95年10月安排系列國慶及中秋活動，特邀本會前往訪視客家鄉親。

本會為全世界第一個中央部會層級的客家事務主管機關，為推展海內外客家事務合作交流，建立與海外客家聯繫網絡，凝聚及爭取海外客家鄉親向心與認同，是本會責無旁貸之

重要工作，允有必要前往上開模、斐二國，了解當地客家文化傳承推展情況，表達政府關懷重視之意，並藉以宣揚本會成立之宗旨及努力成果，與當地客屬團體建立良好情誼，作為本會推展海外客家事務之據點。

## 貳、行程安排

本次會議及參訪行程如下：

| 起迄日期 |       | 預定停留地點  | 行程  |
|------|-------|---------|---|
| 月    | 日     |         |   |
| 10   | 5(四)  | 台北—模里西斯 | 搭機抵達模里西斯。   |
| 10   | 6(五)  | 模里西斯    | 1. 參訪中華學校。<br>2. 參訪模里西斯公營電台。<br>3. 參訪 CMT 紡織廠。<br>4. 拜會 ABC 集團朱長森先生。<br>5. 與模里西斯客屬會座談並餐敘。 |
| 10   | 7(六)  | 模里西斯—南非 | 1. 參訪中華日報社。<br>2. 與中華中學校友會暨青年會座談並餐敘。<br>3. 搭機前往南非。  |
| 10   | 8(日)  | 南非      | 參加南部非洲台灣客屬聯誼會舉辦之國慶暨中秋活動。  |
| 10   | 9(一)  | 南非      | 1. 參訪華僑新聞報社。<br>2. 拜會駐南非代表處。<br>3. 與南部非洲台灣客屬聯誼會座談並餐敘。                                     |
| 10   | 10(二) | 南非—台北   | 回程，10月11日(三)返抵台灣。   |

## 參、活動紀要

### 一、參訪中華學校

(一)時間：2006年10月6日上午

(二)陪同人員：孫科長于卿、孫科長國淞、農委會漁業署駐模里西斯漁業專員楊先耀先生、中華學校田董事長鏡芳、中華中學校友會暨青年會田會長新芳、溫名譽會長瑤慶、公共電視客家新聞雜誌詹記者淑雲、范記者光忠。

(三)參訪簡述：

在參訪中華學校之前，協助本次赴模里西斯行程安排之田會長新芳簡單地說明了當地華文學校興衰：

「模里西斯是一個多元文化的國家，人民不但須接受九年的教育，而且可享受小學至大學的免費教育，早在民國三十年模國客家人在模國首都路易士港開設中華中學暨附小，各山區亦開設華文小學，並以客家話授課，惟年青一代漸漸轉讀西校，致華文學校相繼關閉」。

赴模里西斯參訪的首站，為參訪位於中部最大城市—鳩必市(CUREPIPE)之中華學校，這是棟舊式二層樓建築，參訪之時，適值整修中，中華學校田董事長鏡芳介紹時指出「感謝來自台灣政府及媒體對模里西斯客家的關心，中華學校為鳩必地區客家鄉親聯誼交流及相關藝文教學的重要活動場所，與中華中學校友

會暨青年會合作開辦中文班及中國民俗舞蹈班，參加學員逐年增加。目前已作好場地規劃，俟建築物整修完成，將有更好的環境供客家鄉親及當地民眾使用」，本會邱副主委議瑩除當場肯定中華學校對當地客家鄉親及民眾的服務及努力外，也預祝中華學校校務昌隆。

## 二、參訪模里西斯公營電台

(一)時間：10月6日下午

(二)陪同人員：孫科長于卿、孫科長國淞、侯僑務委員明明、楊漁業專員先耀、田會長新芳、溫名譽會長瑤慶、詹記者淑雲、范記者光忠。

(三)參訪簡述：

藉此次出國訪視，順道了解海外傳播媒體營運情形，而模里西斯廣播電視公司(Mauritius Broadcasting Corporation，簡稱MBC)是模里西斯唯一國營廣播電視公司，目前共有3個電視頻道及一個廣播電台，節目以法語及印度與居多。因模里西斯基本上是一多元族群所組成的國家，歷經英、法二國長達250多年之統治，其官方語言為英、法語，但境內較常使用的語言，尚有當地土語，以及人口數較多的印度語、華語(客家話)等，共約10種語言。當地官方對於各種語言基本上持尊重的態度，因此在MBC所屬電台中，每日均有華語音樂節目，每週一、五、日下午2點至3點則有一小時的客語節目。目前客語節

目除了由僑務委員會侯僑務委員明明所提供的客語新聞外，主要節目內容係由廣東梅縣的廣播電台所提供的客語節目。

在侯僑務委員明明的協助下，來到了模里西斯廣播電視公司參訪，當天除參觀客語廣播節目的錄製播出外，電台主管聽聞來訪者為台灣部會官員，隨即表達了極度歡迎之意，並安排邱副主任委員接受廣播電台法語節目即時訪問，邱副主任委員以客語，透過侯委員的法語翻譯，向模里西斯當地聽眾介紹台灣的客家族群及文化特色，訪問時間長達約 20 分鐘，全程以 Live 播出，確實做到在海外發聲，讓模國客家鄉親及外籍人士即時聽到來自台灣客家聲音，彼此的距離似乎更近了。

### 三、參訪 CMT 紡織廠

(一)時間：10 月 6 日下午

(二)陪同人員：孫科長于卿、孫科長國淞、侯僑務委員明明、楊漁業專員先耀、田會長新芳、溫名譽會長瑤慶、詹記者淑雲、范記者光忠。

(三)參訪簡述：

CMT 紡織廠是模里西斯最大的紡織廠，公司負責人胡水秀先生為模籍客家人，員工約有 1 萬名，除模國當地人外，近年來引進大量中國大陸勞工，也依員工不同族群之工作特性分派工作，現每年出口五百萬

件名牌服飾，主要外銷到英國、法國及美國等歐美國家，資本額也從剛創業十萬美元，到現在已達五億美元。

在侯僑務委員明明、田會長新芳等人陪同下，邱副主任委員前往拜會胡水秀先生，聽取胡水秀先生介紹說明，並就模國客家產業概況進行意見交換。其間，胡先生指出：「公司成立二十年來，營收年年增加，靠的就是穩扎穩打」，田會長新芳也補充說：「胡水秀先生的紡織廠是全模里西斯最賺錢的公司，在經營之餘，胡先生也關心及參與在地客家社團活動，並曾多次慷慨捐助客家社團」。其後參觀該公司設計、裁切、縫紉、蒸氣整平、檢查及折疊等工作流程，對於胡水秀先生在當地經營大規模且成功的企業，實為客家的光榮，也深感佩服，希望藉此次參訪，建立彼此情誼。

#### 四、拜會 ABC 集團朱長焱先生

(一)時間：10月6日下午

(二)陪同人員：孫科長于卿、孫科長國淞、侯僑務委員明明、田會長新芳、詹記者淑雲、范記者光忠。

(三)參訪簡述：

朱梅麟爵士是一位來自廣東梅縣的客家人，也是第一位當選模里西斯立法委員及獲任命為地方行政部長的客家人，生前不僅獲英國女王冊封為爵士，也



同時獲得天主教教宗若望保祿二世頒發爵士，模國政府感念他生前致力推動國家民主化和經濟發展的卓越貢獻，特以朱梅麟的名字來命名一條街道，並於1998年發行朱爵士遺像25盧比鈔票紀念，對朱梅麟爵士的兒子，也就是ABC集團負責人的朱長森先生而言，提到父親，總是顯得特別驕傲及光榮。

朱氏家族為模里西斯重要的家族，朱長森先生也是當地舉足輕重的客家人士，在侯僑務委員明明的陪同下，邱副主委特地拜會朱長森先生，雙方就當地客家現況及發展情形交換意見，朱先生也述說了朱梅麟爵士的事蹟及ABC集團，這個由70餘年歷史市區雜貨店發展而成的ABC集團，目前在模里西斯財富排名第20。

之後，朱長森先生拿出了25盧比鈔票，並開玩笑說，這就是他的名片，頓時引起一陣笑聲，也拉進彼此的距離。

## 五、與模里西斯客屬會座談及餐敘

(一)時間：10月6日晚間

(二)地點：模里西斯客屬會館

(三)出席人員：邱副主任委員議瑩、孫科長于卿、孫科長國淞、楊漁業專員先耀、詹記者淑雲、范記者光忠及模里西斯客屬會理事、監事約40人

(四)主持人：李會長麗生

(五) 社團簡介：

模里西斯客屬會成立於民國 57 年 5 月，以傳承中華文化及客家崇正文化之薪火為宗旨，並積極促進與世界各地客家鄉親、以及其他社團之交誼與文化活動，現有會員人數約 800 人，每年召開一次會員大會，為模里西斯十分重要的客家社團。

(六) 座談及餐敘簡述：

模里西斯客屬會設宴歡迎邱副主任委員並與鄉親座談，此外李會長亦邀請模國華裔之「青年與體育部」鄧部長學升到場致意。

座談時，模里西斯客屬會說明，會館位於 3 樓，因會員年紀普遍已高，上下樓梯不便，須增設 1 部電梯，請本會及僑委會惠予補助，並請本會提供客語 CD 教材，以利其客語教學及傳承。邱副主委對於模里西斯客屬會推動客家文化的積極與努力表示肯定，並同意返國後將儘快寄送客語教材，以及轉請僑委會一起協助客屬會。

六、參訪中華日報社

(一) 時間：10 月 7 日上午

(二) 陪同人員：孫科長于卿、孫科長國淞、李社長元章、侯僑務委員明明、楊漁業專員先耀、田會長新芳、溫名譽會長瑤慶。

(三) 參訪簡述：

模里西斯目前共有 3 家華文報紙，分別為 1932 年創刊的中華日報、1955 年由華僑商報及中國時報合併的華僑時報、以及 1975 年創刊的鏡報周刊；其中「中華日報」的政治立場為支持我國政府，其他 2 報則偏向彼岸中國。中華日報社位於當地華僑重要集會場所中山堂內，社長為李元章先生，訂戶約千餘戶，除了模里西斯當地的讀者外，尚有留尼旺、南非、以及歐美各地的華僑，該報是當地客家鄉親交流訊息與聯絡情感的重要媒體。

在侯僑務委員明明、田會長新芳的陪同下，邱副主委拜會中華日報社，並由李社長元章介紹該社營運情形，邱副主委及參訪人員對於中華日報社以不多的人員，簡單的設備及陳設，長期肩負在海外傳承文化及資訊的工作，至為感佩。

#### 七、與中華中學校友會暨青年會座談及餐敘

(一)時間：10 月 7 日上午一下午

(二)地點：中華中學校友會暨青年會、餐廳

(三)出席人員：邱副主任委員議瑩、孫科長于卿、孫科長國淞、侯僑務委員明明、楊漁業專員先耀、模國藝術文化部曾前部長繁興、溫名譽會長瑤慶及中華中學校友會暨青年會理(監)事、會員約 40 人

(四)主持人：田會長新芳

(五)社團簡介：

民國三十年模國客家人在首都路易士港開設中華中學暨附小，之後成立中華中學校友會，迄今已六十餘年，為承先啟後，於民國 78 年成立附屬青年會，即為現今之中華中學校友會暨青年會，該會除自聘教師開設中文班及中國民俗舞蹈班外，每年舉辦端午節、海華體育文藝季、中秋節、國慶等活動，並與模國藝術文化部聯合舉辦春節祭祖大典暨團拜、元宵文藝晚會等活動，該國中、西文報章及電視廣播電台等媒體均熱烈報導，達成傳揚中華文化的目的，也藉此與模國政府、各民族及僑胞加強聯繫。

(六)座談及餐敘簡述：

座談會在中華中學校友會暨青年會的會議室舉行，在該會會員踴躍參與下，場地顯得有點擁擠，會談中，田會長表示「該會不會接受中國大陸的統戰，目前最擔心客家母語及文化之消失」，與會人員也提出客家大戲可否組團前往演出，以及加強台灣客家及模里西斯客家交流等建議，邱副主委致詞表示，對於中華中學校友會暨青年會的友好情誼，以及推動客家文化，並積極參與當地客家社團與主流社會相關活動的努力十分感謝及肯定，並表示返國後將儘速寄送客語 CD 教材供新生代學習客語，以及加強海外客家文化交流與研究協調派優秀團體出國表演之可行性。

午間餐敘後，邱副主委一一向在座人士握別，搭

機前往南非，進行下一個國家之參訪行程。

#### 八、參加南部非洲台灣客屬聯誼會國慶暨中秋晚會

(一)時間：10月8日晚間

(二)地點：皇宮休閒娛樂中心

(三)出席人員：邱副主任委員議瑩、駐南非代表處石代表瑞琦、傅副代表迪、周秘書家瑞、駐約堡辦事處許處長懷聰、孫科長于卿、孫科長國淞、台灣鄉土藝術國際文化交流協會楊理事長熾明、謝宇威先生、徐明珠小姐、彭月春小姐、南部非洲台灣客屬聯誼會張會長永朋、理(監)事、會員及中華民國旅斐高爾夫球會聯合總會、理(監)事、會員等約250人。

(四)活動簡述：。

本次晚會由南部非洲台灣客屬聯誼會及中華民國旅斐高爾夫球會聯合總會共同主辦，因南非治安不佳，為安全起見，主辦單位特選在須經2道安全警衛的休閒娛樂中心舉行。

張會長永朋致詞時除感謝中華民國旅斐高爾夫球會聯合總會共同主辦外，並感謝邱副主任委員議瑩、駐南非代表處石代表瑞琦、各位貴賓，以及客家鄉親與旅斐朋友撥冗參加，並認為本活動由客屬會與旅斐高爾夫球會聯合總會合作，是個很好的開始，期藉由彼此聯誼交流，經驗分享，進而縮短客家社團與其他社團之距離，對凝聚台灣僑民向心及團結合作有正面

的效益。

其後依續邀請中華民國旅斐高爾夫球會聯合總會陳會長亮陳、本會邱副主任委員議瑩、駐南非代表處石代表瑞琦等貴賓上台致詞。本會邱副主委致詞時，首先感謝主辦單位對台灣、對客家的熱情邀約，並向與會客家鄉親、台灣鄉親等人士簡單說明行政院客委會成立以來的努力及成果，也期勉鄉親共同努力，致力於台灣文化、客家文化能在海外深耕發展，同時預祝晚會圓滿成功。

晚會過程中參差著高爾夫球賽頒獎及節目表演，由台灣鄉土藝術國際文化交流協會楊理事長熾明、謝宇威先生、彭月春小姐所表演的精采客家節目，與會人士反應熱烈，賓主盡歡，更是一次成功的客家節目表演。

## 九、參訪華僑新聞報社

(一)時間：10月9日上午

(二)陪同人員：馮社長榮生、鄔總編輯家興、孫科長于卿、孫科長國淞、周秘書家瑞、蔣僑務秘書翼鵬、張會長永朋、楊理事長熾明、謝宇威先生、徐明珠小姐、彭月春小姐

(三)參訪簡述：

南非目前主要的華文報紙有3家，分別為華僑新聞報、非洲時報及南非華人報，另僑生報已於2005

年4月1日停刊，本次係拜會當地較中立的華僑新聞報社。

華僑新聞報創刊於1994年8月9日，目前員工23人，來自兩岸三地，記者共4人，每週一、三、五出刊，發行量達1萬份以上，其中百分之九十訂戶來自南非，又以豪登省比例百分之六十五為最高，其發行地區除南非外、包含留尼旺、模里西斯、馬達加斯加等鄰近國家及地區。華僑新聞報為綜合報，每期約20至28版面，其中南非新聞佔四分之一，僑社新聞佔2版、台灣新聞1版、中國大陸新聞3版，台灣新聞主要來源為中央社及宏觀電視。另該報社於2000年建置「華僑新聞報/南非中文網」網站，同步於網站提供南非地區的中文新聞。

恰逢馮社長榮生為南部非洲台灣客屬聯誼會顧問，遂在張會長永朋及駐南非代表處周秘書家瑞、蔣僑務秘書翼鵬的陪同下，前往華僑新聞報參訪，該報社座落於市區麥當勞店旁，也因治安問題，設了2道鐵門管控人員出入，在馮社長簡要介紹報社經營情況後，邱副主委與馮社長、鄔總編輯等針對僑居地華文媒體之經營現況、困難及發展方向交換意見，並期爾後有交流合作的機會。

## 十、駐南非代表處

(一)時間：10月9日中午

(二)出席人員：邱副主任委員議瑩、石代表瑞琦、邱組長、周秘書家瑞、孫科長于卿、孫科長國淞、楊理事長熾明、謝宇威先生、徐明珠小姐、彭月春小姐、張會長永朋及張凱翔、張世欣 2 位公子。

(三)拜會簡述：

我國與南非並無正式邦交，駐南非代表處為了歡迎邱副主委到達南非，10月7日晚間，特由傅副代表迪、周秘書家瑞協助辦理南非入境通關禮遇事宜。10月9日石代表瑞琦亦撥冗餐敘，並邀請南部非洲台灣客屬聯誼會代表及台灣鄉土藝術國際文化交流協會等人共聚，其間，並就外交、南非現況及客家議題進行意見交流，而石代表對南部非洲台灣客屬聯誼會讚譽有加，並稱「南非地區客家人數雖不多，但客屬會凝聚力強且熱心，與代表處時時保持連繫，並十分配合辦理及參與僑界活動，實在難得」。之後，邱副主委致贈石代表及代表處人員本會輔導之桐花特色產品以為紀念。

#### 十一、與南部非洲台灣客屬聯誼會座談及餐會

(一)時間：10月9日晚間

(二)地點：餐廳

(三)出席人員：邱副主任委員議瑩、駐南非代表處傅副代表迪、周秘書家瑞、蔣僑務秘書翼鵬、孫科長于卿、孫科長國淞、楊理事長熾明、謝宇威先生、徐明珠小



姐、彭月春小姐、南部非洲台灣客屬聯誼會張會長、理(監)事及會員約 40 人。

(四)主持人：張會長永朋。

(五)社團簡介：

南部非洲客屬聯誼會成立於 1993 年 10 月，至 1998 年全體會員大會通過決議，更名為至今之南部非洲台灣客屬聯誼會，會員戶數保持在 60 戶左右，鄉親戶數約 100 至 120 戶，以聯誼非洲客屬鄉親為主要宗旨，成立以來，除每年舉辦中國傳統三大節慶聯誼活動外，並定期舉辦自強活動，凝聚客家意識，同時也積極參與僑界活動，不僅是南部非洲十分重要的客家社團，也是僑界歷來以團結合作、組織健全、活動也是令眾人矚目的成熟的僑胞組織之一。

除此之外，客屬會每年皆撥一定額度的款項，作為發放會員優良子女的獎助學金。這是南非很少社團有的類似獎學金捐贈活動，這也是客家人重視子女教育發展的重要表徵。

(六)座談及餐敘簡述：

為表達本會對駐南非代表處及南部非洲台灣客屬聯誼會的幫助，特設宴感謝並與鄉親座談。座談中，南部非洲台灣客屬聯誼會提出請本會提供客語教材、可否補助海外客家事務交流活動及提供相關規定？並建議本會加強與其聯繫，以及增加 95 年 11 月

在台灣舉辦之客語教師研習班名額等，邱副主委除對駐南非代表處及南部非洲台灣客屬聯誼會表示感謝外，並對於海外客家團體推動客家文化及凝聚客家向心的努力十分肯定，允諾返國後將加強聯繫及儘快寄送客語教材及補助規定，並積極與僑務委員會協調並轉達客家鄉親有關增加研習班名額的建議。餐敘就在賓主盡歡的氣氛下互道珍重再見。

#### 肆、檢討與建議：

- 一、由於模里西斯及南非兩國均未與我國建立正式邦交，本次順利出訪上開國家，感謝來自當地社團及駐外代表處及人員的協助，參訪過程中，成功的將本會關懷客家鄉親的心及多年努力成果，傳達出去並與鄉親分享。同時也深深感受到客家鄉親、社團遠赴他鄉奮鬥成功背後之艱辛，以及傳承客家文化的努力及憂慮，本會為中央客家事務主管機關，允宜應多傾聽海外客家鄉親及社團聲音，儘力作好海外社團的聯繫及協助工作。
- 二、模里西斯及南非當地客家社團對於成員逐漸老化，資源有限下，客語快速地流失感到憂心，希望國內予以客語教學的協助。基於傳承及弘揚客家文化，並為表示對海外社團的支持，本會將視需要，儘可能予以協助，提供客語教學教材，以及優質客家電視節目，俾利海外客家鄉親及社團推動客家文化、語言之承傳。
- 三、本次參訪之模里西斯廣播電台，每週固定播出 3 小時的客語節目，是目前模國客家鄉親所能閱聽到的最主要客語節目，惟因節目製作團隊囿於製作資源有限，主要節目內容係由廣東梅縣的廣播電台所提供。未來如有需要，可考量透過網路傳輸或寄送方式，提供本會製作之客語廣播節目及客家音樂 CD 協助其製作廣播節目，並豐富節目內容。

## 照片集錦



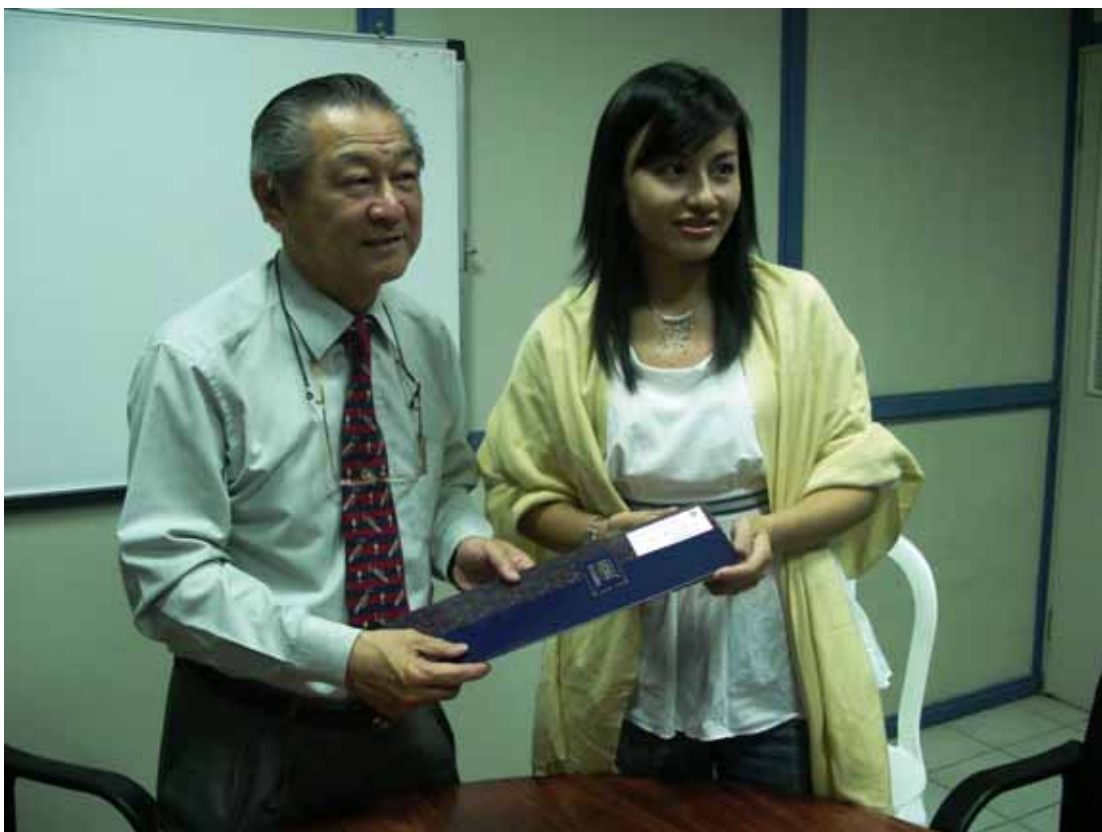
整修中的中華學校外觀，這裡是模國鳩必市(CUREPIPE)客家鄉親重要的交流場所



模里西斯廣播電視公司(MBC)客語節目主播侯翠英小姐



邱副主委在胡水秀先生(右一)及侯明明僑務委員(右二)陪同下，參觀 CMT 紡織廠



拜會 ABC 集團朱長森先生並合影



模里西斯 1998 年發行之朱梅麟爵士遺像 25 盧比鈔票



邱副主委在李麗生會長(右二)陪同下，參觀模里西斯客屬會館



邱副主委與中華中學校友會暨青年會座談



中華中學校友會暨青年會田會長致贈邱副主委紀念品



邱副主委回贈田會長客家特色商品—桐花杯組



邱副主委於南非國慶暨中秋晚會上擔任高爾夫球比賽頒獎人，並與優勝者合影





駐南非代表處石代表瑞琦於晚會致詞



南非國慶暨中秋晚會中謝宇威先生、徐明珠小姐及彭月春小姐的精彩表演



拜會華僑新聞報社，並與馮社長榮生合影



與南部非洲台灣客屬聯誼會客家鄉親餐敘



邱副主委於南部非洲台灣客屬聯誼會客家鄉親餐會中致詞